STANLEY
Infrastructure

Sécurité, exploitation et maintenance

Scie utilitaire hydraulique DS12

71069 Manuel d'utilisation 12/2022 Version 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
ÜBEREINSTIMMUNGS-ERKLARUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CEE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

STANLEY
Infrastructure
CE

Je, soussigné:
Ich, der Unterzeichnende : Je soussigné :
Le soussigné :
la souscription :

Vervier, Patrick

Nom et prénoms/Familiennname und Vornamen/Nom et prénom/Nombre y apellido/Cognome e nome

déclarons par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous : bestätige hiermit, daß erklaren Produkt genannten Werk oder Gerät : declare que l'équipement visé ci-dessous :
Je déclare par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous: Dites ce que l'apparecchiature spécifie comme suit :

1.Catégorie : **Scie à chaîne utilitaire, hydraulique**
Catégorie:
Catégorie:
Catégorie:
Catégorie:

2. Marque/Marque/Marque/Marque/Marque **STANLEY**

3. Type/Type/Type/Type/Type : **DS1231801**

4. Numéro de série de l'équipement :
Seriennummer des Geräts : Numéro de série de l'équipement : Numéro de série de l'équipement : Matricola dell áttrezzatura :

tout

A été fabriqué conformément à Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit Est fabricé conformément
Il a été fabriqué conformément à E'stata costruita in conformitá con

Directives/Normes Richtlinie/Normes Directives/Normes Directives/Normes Directive/Norme	Non. Non. Le numéro Non non.	Organisme agréé Prüfung durch L'agence a accepté A approuvé Collaborer
ENISO ENISO ENISO ISO ENISO Directeur Machines	5349-1:2001 5349-2:2001/A1:2015 3744:2010 15744:2008 13732-1:2008 2006/42/CE : 2006	Soi Soi Soi Soi Soi Soi

5.Dispositions particulières : **Aucun**
Spezielle Bestimmungen :
Dispositions particulières :
Dispositions spéciales :
Disposizioni speciali :

6. Représentant dans l'Union :**Patrick Vervier**,**STANLEY Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau - CS 73406 41034 Blois CEDEX, France.** Vertreter in der Union/Représentant dans l'union/Representante en la Union/Rappresentante presso l'Unione

Fait à/Ort/Fait à/Dado en/Fatto a STANLEY Infrastructure, Milwaukie, Oregon USA Date/Datum/le/Fecha/Data08/11/2022

Signature/Unterschrift/Signature/Firma/Signature

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

STANLEY Infrastructure

UK CA

Je, soussigné: **Vervier, Patrick**

Nom et Prénoms

déclarons par la présente que l'équipement spécifié ci-dessous :

1.Catégorie : **Scie à chaîne utilitaire, hydraulique**

2.Faites : **STANLEY**

3.Tapez : **DS1231801**

4. Numéro de série de l'équipement : **tout**

A été fabriqué conformément à

Directives/Normes	Non.	Organisme agréé
ENISO	5349-1:2001	Soi
ENISO	5349-2:2001/A1:2015	Soi
ENISO	3744:2010	Soi
ISO	15744:2008	Soi
ENISO	13732-1:2008	Soi
Fourniture de machines (Les règles de sécurité 2008	OUI 2008/1597	Soi

5.Dispositions particulières : **Aucun**

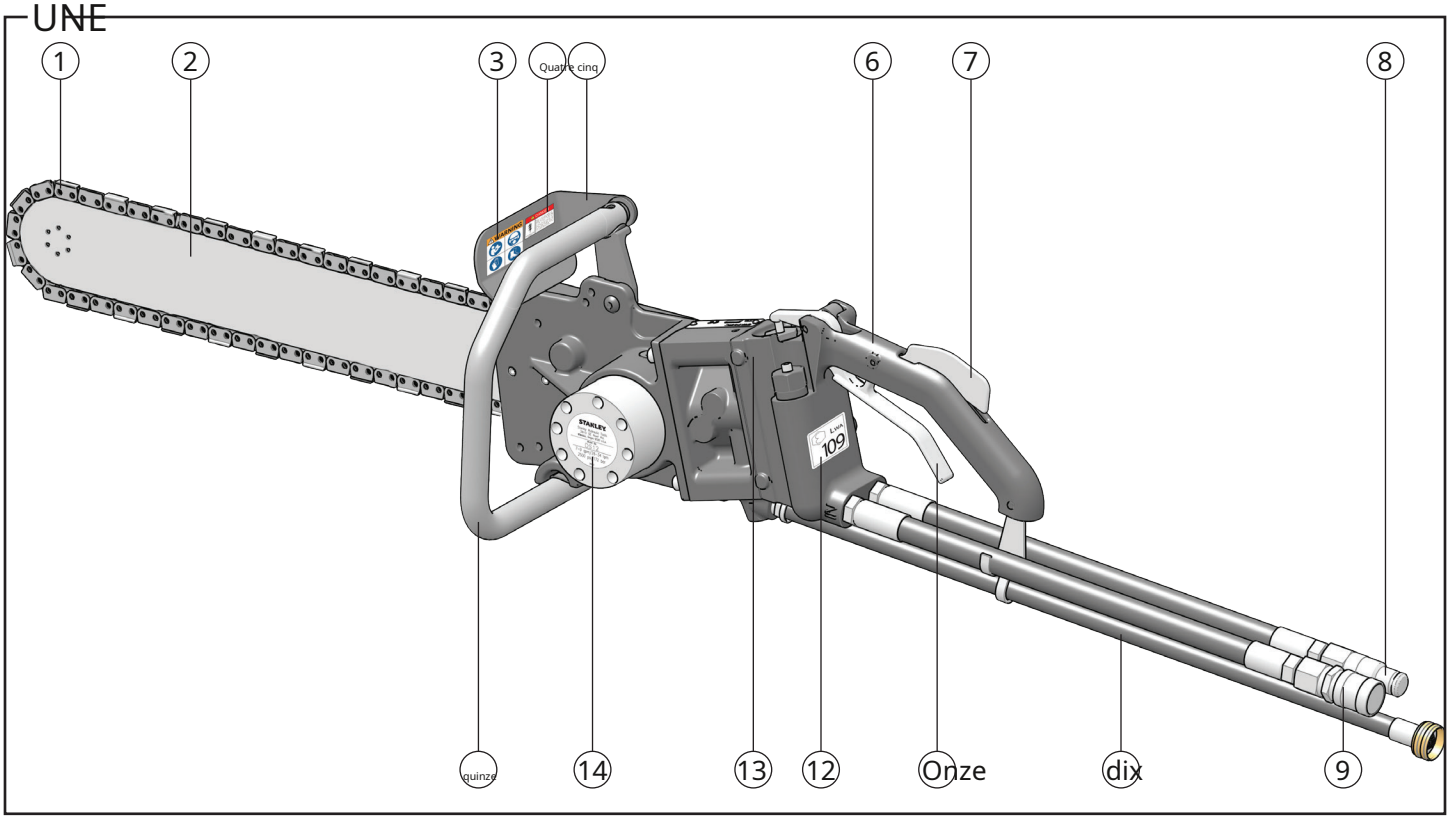
6. Représentant dans l'Union :**Patrick Vervier**,**STANLEY Dubuis 17-19, rue Jules Berthonneau - CS 73406 41034 Blois CEDEX, France.**

Faites un don à STANLEY Infrastructure, Milwaukie, Oregon, États-Unis Date08/11/2022

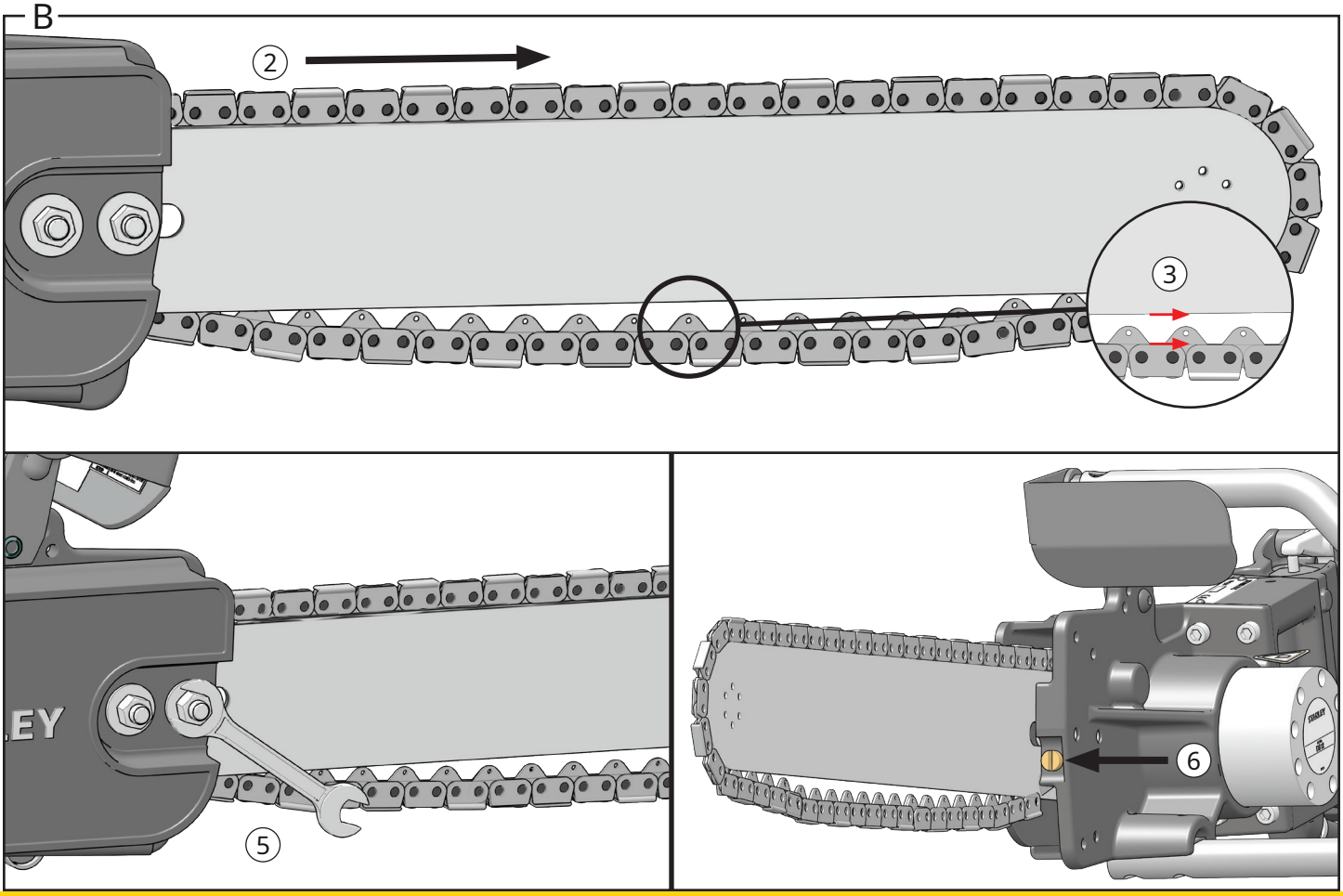
Signature

positionner Directeur de l'Ingénierie

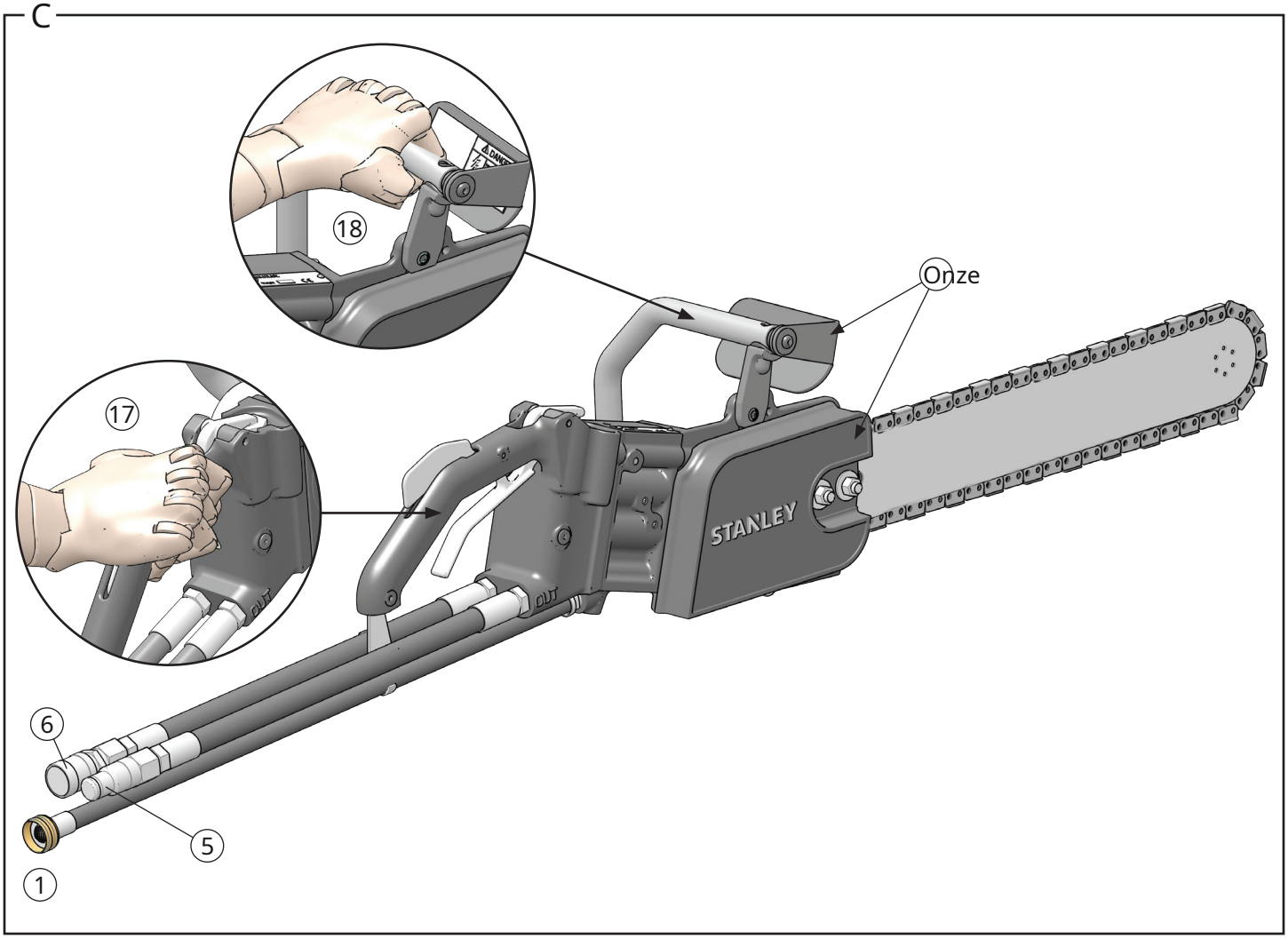
UNE

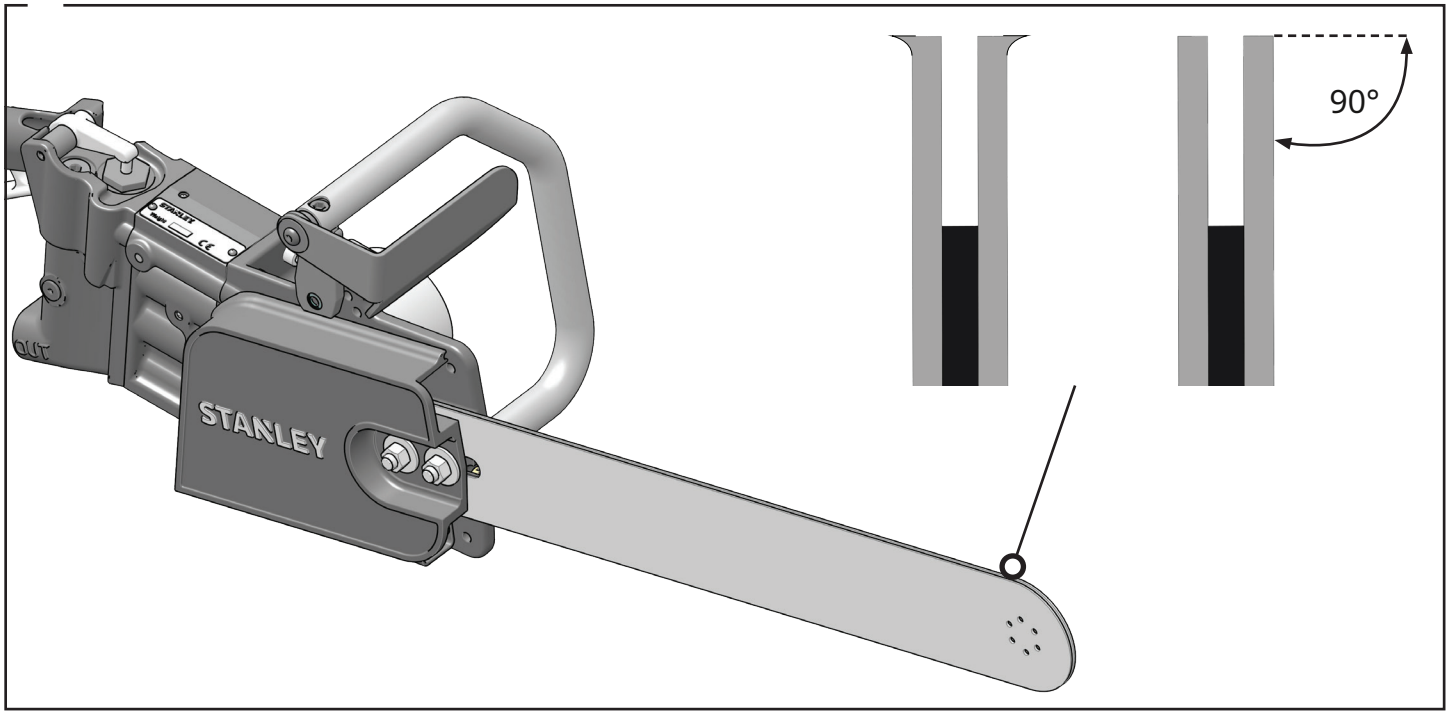


B

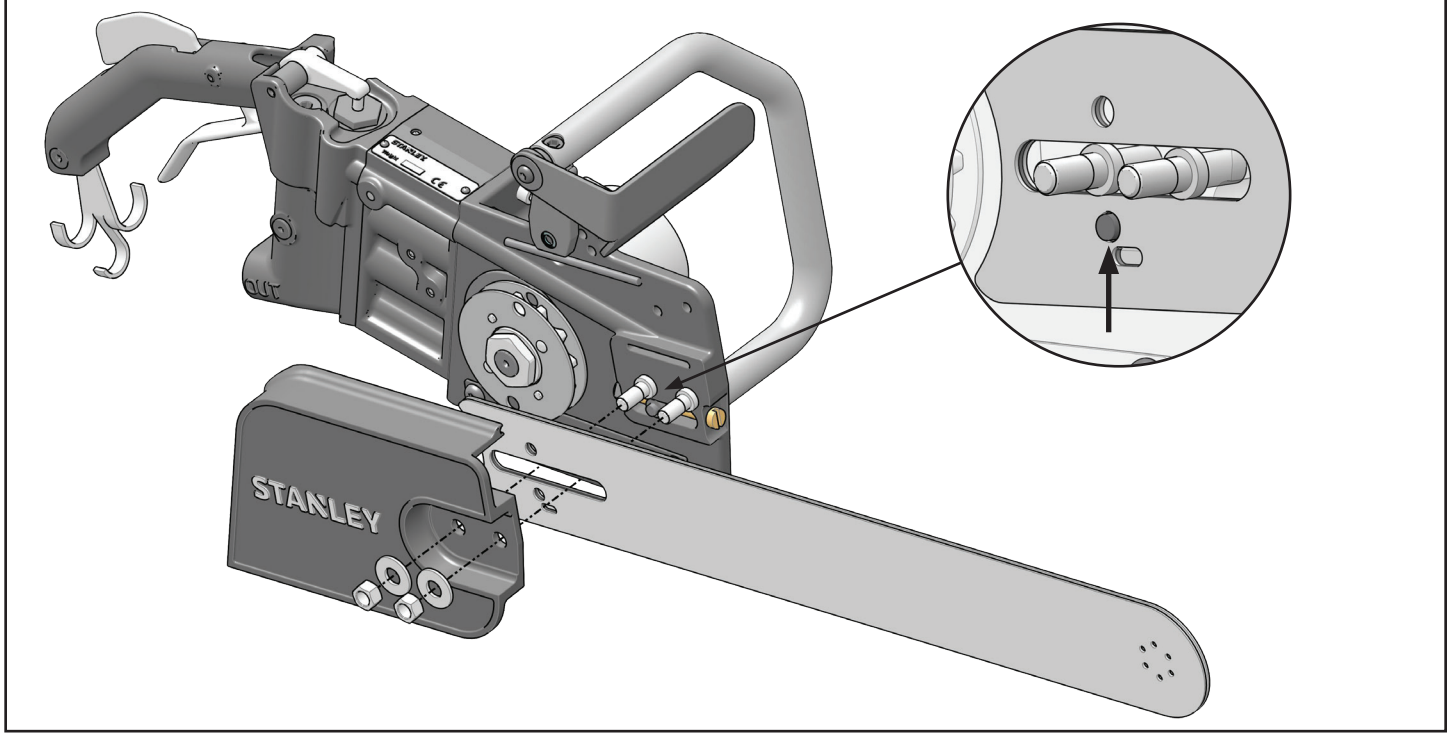


C

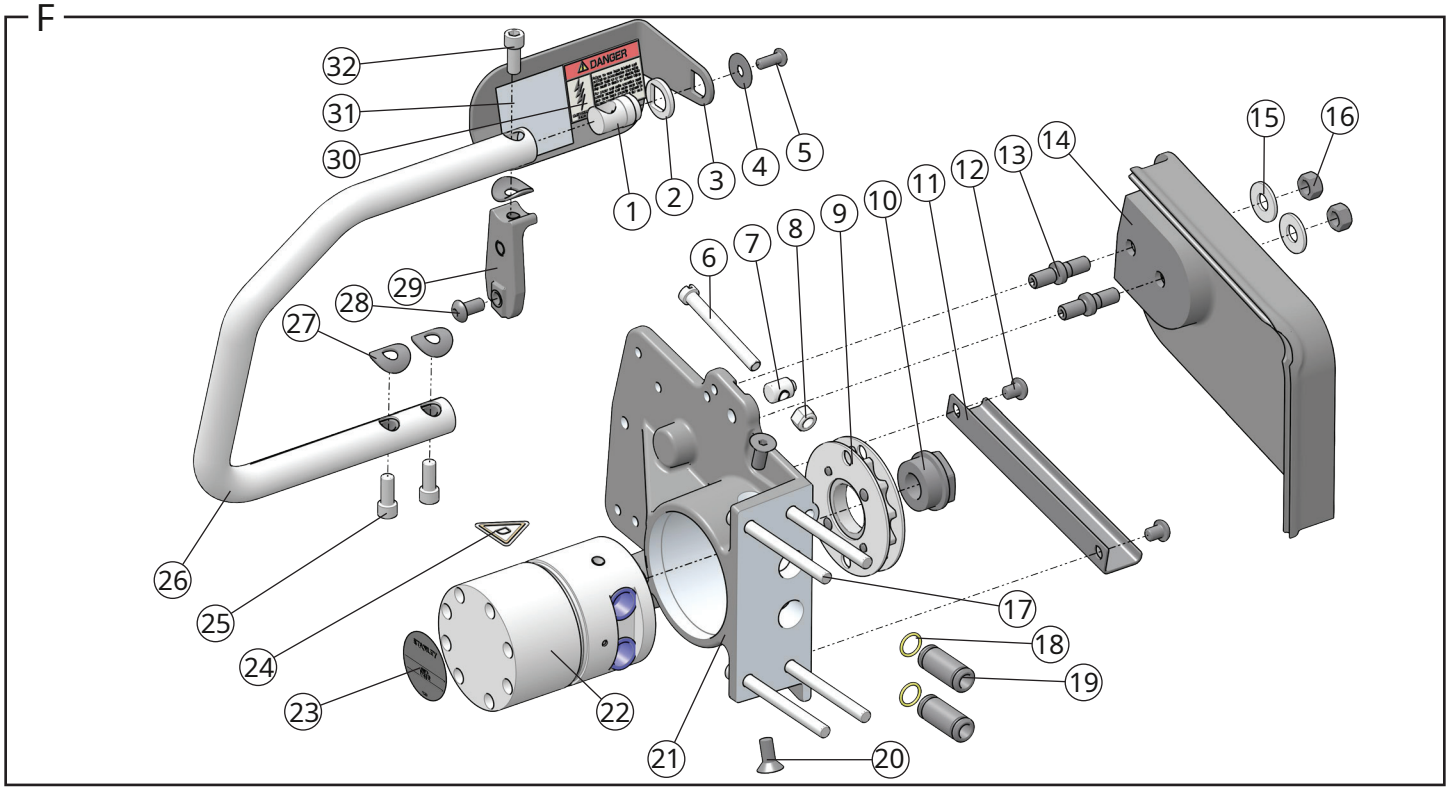




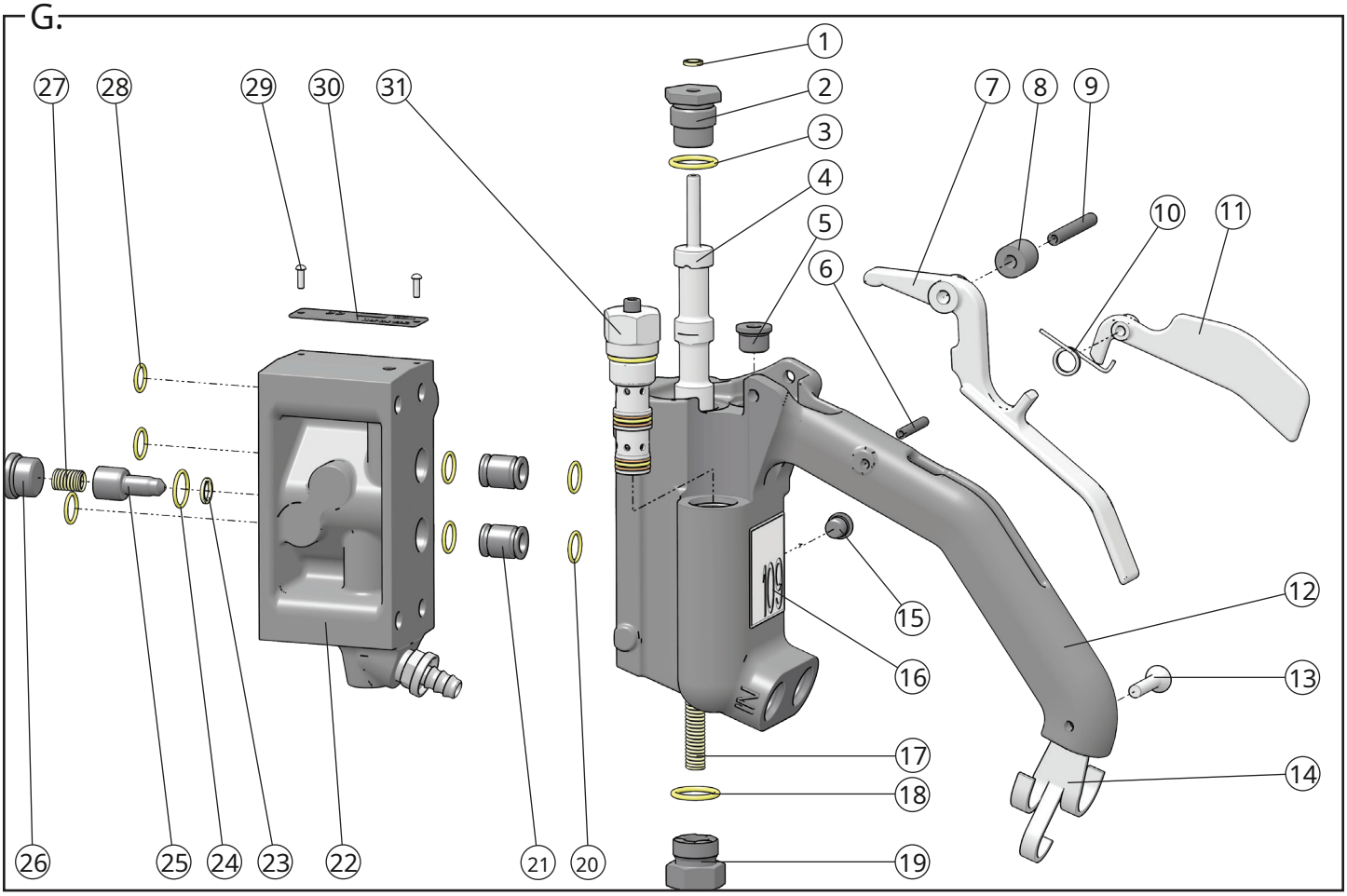
ET


STANLEY

F


DANGER
32
31
30
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
29
28
27
26
25
24
23
22
21
20
17
18
19

G.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

H

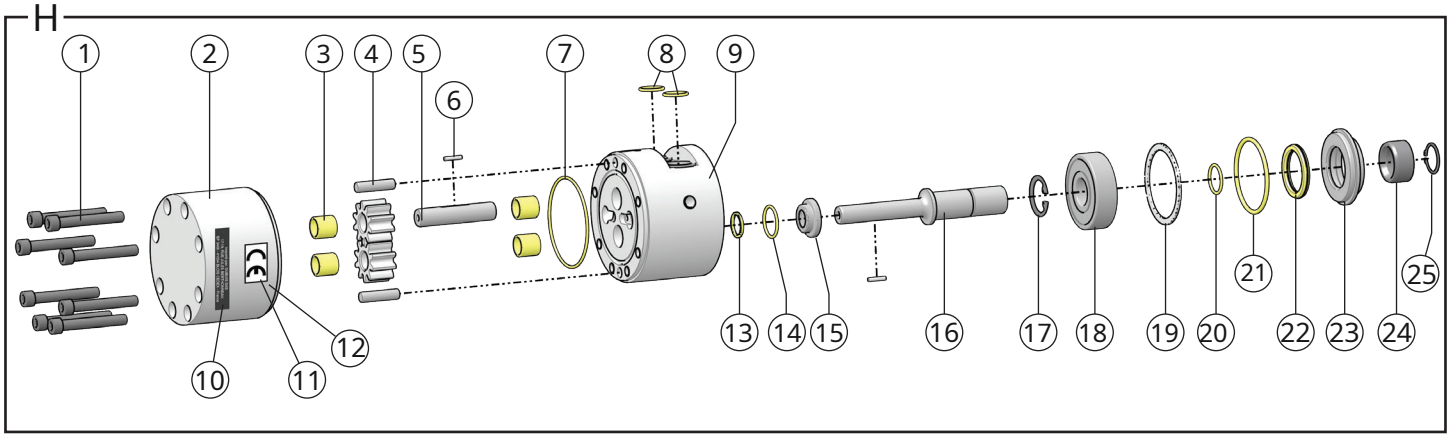

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Illustration des pièces principales du DS12 - Détail F			
OBJET	N/P	LA DESCRIPTION	Qté
1	81779	Poignée de retenue	1
2	73583	Entretoise de garde-main	1
3	73582	garde-main	1
4	33261	machine à laver	1
5	33260	Vis d'assemblage - 1/4-20 X 5/8	1
6	22714	Vis à tête de remplissage - 5/16-18 X 2.750	1
7	22702	Écrou de réglage de la barre	1
8	22752	Écrou Nylock - 5/16-18Unc	1
9	71046	Chaîne Pignon	1
dix	20471	Adaptateur de couple - Couple jusqu'à 23-30 pi-lb.	1
Onze	22945	Couvercle de chaîne	1
12	23196	Vis d'assemblage - 5/16-18 X 3/8	2
13	20465	étalon	2
14	71051	Garde-chaîne	1
quinze	02766	machine à laver	2
16	03276	Écrou hexagonal - 3/8-16Unc	2
17	01758	Vis d'assemblage - 5/16-18 X 3,50	4
18	00175	Joint torique - 1/2 X 5/8 X 1/16-014*	8
19	02912	tuyau d'huile	2
vingt	03006	Vis d'assemblage - 5/16-18 X 3/4	2
vingt-et-un	22713	Adaptateur de scie à chaîne	1
22	25688	Assemblage du moteur	1
23	74773	Étiquette de nom d'outil	1
24	11207	Autocollant de type de circuit "D"	1
25	02764	Vis d'assemblage - 5/16-18 X 3/4	2
26	02936	Manipuler	1
27	02643	machine à laver	3
28	22715	Vis d'assemblage - 5/16-18 X 5/8	1
29	20461	Assemblage de la poignée	1
30	12412	Collant Danger électrique	1
31	88347	Autocollant de sécurité composite	1
32	02764	Vis d'assemblage - 5/16-18 X 3/4	3
33	22798	Kit de joints (non illustré)	-

Illustration des pièces de la poignée DS12 - Détail G			
OBJET	N/P	LA DESCRIPTION	Qté
3. 4	00112	Anneau quadruple - 1/4 x 3/8 x 1/16-010*	1
35	02931	Bouchon de valve marche/arrêt	1
36	01604	Joint torique - .755 x .949 x .097-910*	2
37	02925	Bobine de soupape	1
38	08104	Bouchon hexagonal	1
39	74841	rouleau à pâtisserie	1
40	22707	déclencheur	1
41	02920	Entretoise de vanne marche/arrêt	1
42	31804	rouleau à pâtisserie	1
43	22701	Le printemps	1
44	22704	loquet de sécurité	1
45	28552	Assemblage de poignée de valve - Comprend la pièce 08104. Doit être acheté avec la pièce 74841.	1

Illustration des pièces de la poignée DS12 - Détail G			
OBJET	N/P	DESCRIPTION	Qté
46	00787	Vis d'assemblage - 1/4-20 x 1,250	1
47	20459	Collier de serrage	1
48	350023	Bouchon hexagonal	1
49	88358	Autocollant de puissance sonore	1
50	02916	Ressort	1
51	01604	Joint torique - .755 x .949 x .097-910	2
52	09437	Prise	1
53	00175	Joint torique - 1/2 x 5/8 x 1/16-014	8
54	00174	tuyau d'huile	2
55	20453	Assemblage du boîtier d'extension	1
56	25260	Joint torique - 3/8 x 1/2 x 1/16-012	1
57	01211	Joint torique - 5/8 x 3/4 x 1/16-016	1
58	20463	valve d'eau	1
59	350237	Bouchon hexagonal	1
60	20458	Ressort	1
61	00018	Joint torique - 7/16 x 9/16 x 1/16-013	1
62	02004	Vis d'entraînement	2
63	88921	Plaque à outils EC	1
64	71799	Cartouche de soulagement du débit	1
65	09612	Avertissement (non illustré)	1
66	22798	Kit de joints (non illustré)	-

Illustration des pièces du moteur DS12 - Détail H			
OBJET	N/P	LA DESCRIPTION	Qté
1	00208	Vis d'assemblage	8
2	06861	Carter d'engrenage	1
3	06316	Bague	4
4	00713	Goupille	2
5	73308	Arbre de ralenti	1
6	03227	Goupille	2
7	00178	Joint torique	1
8	00175	Joint torique	2
9	21417	Logement de roulement avant	1
10	88345	Étiquette d'importateur - Modèle DS1231801	1
11	28323	Marquage CE - Modèle DS1231801	1
12	88724	Étiquette UKCA	1
13	00669	Quatre anneaux	1
14	350771	Joint torique	1
15	19884	Presse-étoupe	1
16	20466	Arbre moteur	1
17	00170	Anneau de retenue	1
18	00148	Palier	1
19	00633	Anneau de retenue	1
20	01211	Joint toriquw	1
21	02905	Joint torique	1
22	03110	Joint d'arbre rotatif	1
23	03104	Joint et Roulement	1
24	03280	Entretoise	1
25	20472	Anneau de retenue	1

Précautions de sécurité

	Le symbole d'alerte de sécurité vous avertit des risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.
DANGER	Indique une situation dangereuse imminente qui entraînera la mort ou des blessures graves.
WARNING	Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
CAUTION	Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Respectez toujours les symboles de sécurité. Ils sont inclus pour votre sécurité et pour la protection de l'outil.



AVERTISSEMENT:Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT:Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions.

Général

- Ne jetez pas les consignes de sécurité. Donner à l'opérateur.
- Cet outil fournira un service fiable s'il est utilisé conformément aux instructions données dans ce manuel. Lisez et comprenez ce manuel et tous les autocollants et étiquettes attachés à l'outil et aux flexibles avant l'utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation et assurez-vous que tous les autocollants sont lisibles. Contactez STANLEY si des remplacements sont nécessaires.
- Établir un programme de formation pour tous les opérateurs afin d'assurer une exploitation sécuritaire. N'utilisez pas l'outil à moins d'avoir reçu une formation approfondie ou sous la supervision d'un instructeur. Garder hors de la portée des enfants.
- Les opérateurs et le personnel de maintenance doivent être capables de gérer physiquement l'encombrement, le poids et la puissance de l'outil.
- Éviter les postures inadaptées car ces positions ne permettent pas de contrecarrer un mouvement normal ou inattendu de l'outil, tel qu'une rupture soudaine de l'outil. Changez de posture pendant les tâches prolongées pour éviter l'inconfort ou la fatigue.
- N'utilisez pas un outil endommagé, mal réglé, modifié ou incomplètement assemblé.
- N'utilisez pas l'outil dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Fournir une ventilation adéquate dans les zones fermées lors de l'utilisation d'une source d'alimentation hydraulique à essence ou diesel.
- N'inspectez pas, ne transportez pas, ne nettoyez pas, ne changez pas d'accessoires et n'effectuez pas d'entretien sur l'outil lorsque la source d'alimentation est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est solidement fixée. Sachez que la défaillance de la pièce ou des accessoires peut générer des projectiles à grande vitesse.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil hydraulique. N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils hydrauliques peut entraîner des blessures graves.
- Évaluez les risques pour les personnes autour de vous avant d'utiliser l'outil.
- Pendant le fonctionnement, ne touchez pas les mécanismes, les accessoires ou la quincaillerie car ils peuvent devenir très chauds ; portez vos équipements de protection individuelle (EPI).

- Utilisez et entretenez l'outil comme indiqué dans ce manuel. L'utilisation abusive de cet outil est interdite. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves. Ne modifiez en aucun cas l'outil.
- Le personnel de supervision doit développer des précautions supplémentaires relatives à la zone de travail spécifique et aux réglementations de sécurité locales.
- N'utilisez jamais l'outil si vous ne pouvez pas être sûr qu'il n'y a pas de réseaux souterrains, tels que des câbles électriques, des conduites de gaz, etc. Ceux-ci peuvent causer un danger s'ils sont endommagés avec l'outil.
- L'outil n'est pas isolé contre tout contact avec l'alimentation électrique. Utilisez un tuyau certifié non conducteur.
- N'allez pas trop loin. Maintenez une assise et un équilibre appropriés à tout moment lorsque vous utilisez l'outil.
- Les glissades, les trébuchements et les chutes sont les principales causes de blessures au travail. Faites attention aux tuyaux qui traînent autour de la zone de travail, car ils peuvent présenter un risque de trébuchement.
- L'opérateur doit commencer dans une zone de travail sans spectateurs et doit évaluer le risque pour les spectateurs, y compris le risque de blessures graves ou de mort causées par l'outil ou les accessoires tombés d'une hauteur élevée.
- Les opérateurs doivent être familiarisés avec toutes les zones de travail interdites telles que les pentes excessives et les conditions de terrain dangereuses.
- N'utilisez que des fluides hydrauliques propres et des lubrifiants recommandés par STANLEY.
- Assurez-vous que les outils fonctionnent correctement et en toute sécurité en effectuant des procédures de maintenance préventive (PM).
- La réparation et l'entretien de cet outil ne doivent être effectués que par un revendeur agréé et certifié.
- N'utilisez que des pièces de rechange, des accessoires et des consommables recommandés par STANLEY.
- Ne forcez pas l'outil à faire le travail d'un outil plus gros. Utilisez l'outil adapté à votre application.
- Utilisez uniquement des flexibles et des raccords de flexibles conçus pour une pression de service minimale de 2500 PSI (172 BAR).
- Gardez les mains à l'écart du mandrin en rotation, des forets ou des entraînements.
- Les douilles d'entraînement rotatives et les rallonges d'entraînement peuvent facilement emmêler des gants enduits de caoutchouc ou des gants renforcés de métal. Ne tenez jamais le lecteur, les douilles, les extensions de lecteur ou d'autres accessoires.
- Ne pas utiliser dans des espaces confinés. Attention aux risques d'écrasement entre l'outil et la pièce, notamment lors du dévissage ou de l'inversion de l'outil.

- Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Empêchez les démarrages involontaires. Assurez-vous que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher à la source d'alimentation, de ramasser ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur la gâchette ou la mise sous tension d'outils électriques dont la gâchette est activée invite les accidents.
- Malgré l'application des règles de sécurité en vigueur et la mise en place de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Ces risques sont les suivants : microtraumatismes répétés dus à une mauvaise posture et risque de pincement des doigts lors du changement d'outil ou de l'appui sur la gâchette.

Poussières et fumées

- AVERTISSEMENT:Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le forage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :
  - Le plomb des peintures à base de plomb,
  - silice cristalline provenant de briques et de ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
  - l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques. Protégez-vous et ceux qui vous entourent. Recherchez et comprenez les matériaux que vous percez. Suivez les procédures de sécurité correctes et respectez toutes les réglementations nationales, étatiques ou provisoires applicables en matière de santé et de sécurité les concernant, y compris, le cas échéant, en faisant en sorte que les matériaux soient éliminés en toute sécurité par une personne qualifiée.

- Lorsque de la poussière ou des fumées sont créées, contrôlez-les au point d'émission. Évacuation directe de l'outil pour minimiser la perturbation de la poussière.
- Utilisez et entretenez l'outil comme recommandé dans ce manuel pour minimiser la poussière.
- Utiliser une protection respiratoire conformément aux instructions de l'employeur ou tel qu'exigé par les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail.
- Eviter le contact prolongé avec la poussière. Laisser la poussière pénétrer dans votre bouche, vos yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques nocifs.
- Sélectionnez et remplacez les embouts selon les recommandations afin d'éviter une augmentation inutile de la poussière ou des fumées.
- Gardez les manches des outils secs, propres et exempts d'huile et de graisse. Cela permettra un meilleur contrôle de l'outil.

EPI

- Portez toujours un équipement de sécurité tel que des lunettes résistantes aux chocs, une protection auditive, une protection de la tête, une protection respiratoire et des chaussures de sécurité à tout moment lors de l'utilisation de l'outil.
- Les mains peuvent être exposées à des dangers, des impacts, des coupures, des écorchures et de la chaleur. Porter des gants.
- Portez un casque si vous effectuez des travaux en hauteur.
- Portez un EPI conforme aux normes ANSI Z87.1 (Eye and Face

Protection), ANSI Z89.1 (protection de la tête), ANSI Z41.1 (protection des pieds) et ANSI S12.6 (S3.19) (protection auditive).

• Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de gants avec les doigts coupés ou effilochés lors de l'utilisation de l'outil. L'enchevêtrement, l'étouffement, le scalpage et la lacération peuvent se produire si des vêtements amples, des bijoux personnels, des vêtements de cou, des cheveux ou des gants ne sont pas tenus à l'écart de l'outil rotatif et de ses accessoires. Les gants peuvent s'emmêler avec l'entraînement de rotation, causant des doigts coupés ou cassés.



M003

porter l'oreille protection



M004

porter des yeux protection



M016

porter un masque

son

• L'exposition à des niveaux de bruit élevés peut entraîner une perte auditive permanente et invalidante et d'autres problèmes, tels que des acouphènes (bourdonnement, bourdonnement, sifflement ou bourdonnement dans les oreilles). Utiliser une protection auditive conformément aux instructions de l'employeur et conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité au travail. Des contrôles appropriés pour réduire le risque peuvent inclure des actions telles que des matériaux d'amortissement pour empêcher les pièces de « sonner ».

• Utilisez et entretenez comme recommandé dans le manuel pour éviter une augmentation inutile des niveaux de bruit.

vibration

• Lors de l'utilisation d'un outil rotatif ou à percussion pour effectuer des activités liées au travail, l'opérateur peut ressentir une gêne dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.

• Si vous ressentez un engourdissement, des picotements, une douleur ou un blanchiment de la peau de vos doigts ou de vos mains, arrêtez d'utiliser l'outil. Parlez-en à votre employeur et consultez un médecin.

• Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez par temps froid et gardez vos mains au chaud et au sec.

• L'exposition aux vibrations peut causer des dommages invalidants aux nerfs et à l'irrigation sanguine des mains et des bras.

• N'utilisez pas de douilles ou de rallonges usées ou mal ajustées, car cela risque de provoquer une augmentation substantielle des vibrations.

• Ne touchez pas les douilles ou les accessoires pendant l'impact. Cela augmente le risque de coupures, de brûlures ou de blessures dues aux vibrations.

• Utilisez et entretenez comme recommandé dans le manuel pour éviter une augmentation inutile des vibrations.

• Vérifiez le niveau de vibration après chaque entretien. Si supérieur à la normale, contactez votre revendeur STANLEY.

Hydraulique

•Avertissement:Le liquide hydraulique sous pression peut provoquer des blessures par injection cutanée. Ne vérifiez pas les fuites avec vos mains. Si vous êtes blessé par du liquide hydraulique, consultez immédiatement un médecin.

• Ne laissez pas l'huile hydraulique entrer en contact avec la peau. L'huile hydraulique est chaude. Portez un équipement de protection individuelle (EPI) en tout temps.

• En cas d'exposition au fluide hydraulique, se laver les mains immédiatement.

• Ne dépassez pas le réglage maximal de la soupape de décharge indiqué sur l'outil.

• Inspectez et nettoyez les raccords avant utilisation, tous les jours. Remplacez immédiatement les coupleurs endommagés.

• La vanne de commande du circuit hydraulique doit être sur OFF avant d'accoupler ou de désaccoupler les outils. Le non-respect de cette consigne peut endommager les coupleurs et provoquer une surchauffe du système hydraulique.

• Assurez-vous que les coupleurs sont correctement connectés et bien serrés.

• N'utilisez pas l'outil à des températures de liquide supérieures à 140 °F (60 °C). Des températures plus élevées peuvent causer de l'inconfort à l'opérateur et endommager l'outil.

• Ne dépassez pas le débit et la pression nominaux indiqués sur l'outil. Une défaillance rapide des joints internes peut en résulter.

Qu'est-ce qu'une scie utilitaire hydraulique DS12

DS12 est une scie à chaîne conçue pour les tuyaux en fonte ductile et en plastique. Utilisant un revêtement en diamant à couche brasée sur un châssis de chaîne durable, cette technologie offre un accès amélioré avec beaucoup moins d'excavation dans un espace confiné, comme la coupe d'un tuyau principal d'eau dans un fossé.

Caractéristiques	
Pression	2000PSI (140BAR)
Couler	7-9 GPM (140 BARS)
Max. Pression	2000PSI (140BAR)
Max. Pression de décharge	2250 psi (155 bars)
Recommandé Retour Pression	250 PSI (17 BAR) - Peut être utilisé avec des contre-pressions plus élevées avec une durée de vie réduite du joint.
coupleurs	Face affleurante de 3/8 pouces
Taille du port	- 8 joints toriques SAE
Pignon d'entraînement	. Pas de 444 pouces - 12 dents
Pas de chaîne	. 444 pouces (11,3 mm)
Jauge de chaîne	. 063 pouces (1,6 mm)
Poids de l'outil	26 livres (11,8 kg)
Longueur de l'outil	39,5 pouces (100 cm)
Largeur (aux poignées)	9 pouces
Max. Huile hydraulique Temp.	140°F (60°C)
Catégorie HTMA/EHTMA	Type II, Catégorie D

Déclaration sur le bruit et les vibrations	
Niveau de puissance acoustique pondéré A mesuré	108,6 dBA
Pression sonore pondérée A mesurée	100,6 dBA
incertitude	3.39dBA
Valeurs déterminées selon le code de test de bruit donné dans les normes ISO 15744 et 11203 en utilisant la norme de base ISO 3744. Test effectué par un organisme notifié indépendant pour se conformer à 2000/14/EC:2005.	
Valeur d'émission de vibrations mesurée : 3 axes - poignée de déclenchement	5,0 m/s²
Valeur d'émission de vibrations mesurée : 3 axes - Poignée d'assistance	5,3 m/s²
incertitude	2,3 m/s²

Pièces d'un DS12 - Détail A

1	Chaîne
2	Barre de scie
3	Autocollant de sécurité composite
4	Sticker danger électrique
5	garde-main
6	Poignée d'outil
7	Verrouillage de la gâchette
8	Coupleur hydraulique mâle
9	Coupleur hydraulique femelle
dix	tuyau d'eau
Onze	déclencheur
12	Autocollant de niveau de puissance sonore
13	Numéro de série et modèle d'outil
14	Étiquette de nom d'outil
quinze	Poignée d'assistance

Configuration de l'outil

⚠WARNING

Les chaînes et les guides de scie à chaîne sont très coupants. Ne pas toucher sans équipement de protection individuelle (EPI) approprié. Portez des gants en cuir et saisissez uniquement les segments diamantés de la chaîne lors du réglage de la tension de la chaîne. De graves coupures et écorchures peuvent survenir.

⚠WARNING

N'installez pas, ne modifiez pas les accessoires de l'outil et n'effectuez pas d'entretien sur l'outil lorsque la source d'alimentation hydraulique est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves. Débranchez la source d'alimentation hydraulique et placez la commande de direction au point mort avant l'entretien.

Vérifier et régler la tension de la chaîne - Détail B

1. Coupez l'alimentation hydraulique et débranchez-la de l'outil.

vérification

2. Tirez la chaîne autour de la barre à la main. Vous devriez être capable de tirer facilement la chaîne autour de la barre. Si la chaîne ne bouge pas, desserrez la chaîne.
3. Mesurez la distance entre les maillons de la chaîne et le guide-chaîne.
4. Si les maillons pendent de la barre de plus de 1/2 pouces (12 mm), vous devez serrer la chaîne.

régler

5. Desserrez les écrous du couvercle latéral qui maintiennent la barre de scie au corps de la scie. Remarque : ne retirez pas les écrous.
6. Basculez la barre vers le haut et ajustez la vis de tension.
7. Effectuez à nouveau la vérification de la tension de la chaîne et répétez si nécessaire.

Fonctionnement de l'outil - Détail C

Connectez-vous à l'eau

1. Raccordez un tuyau d'arrosage standard au raccord d'eau. Remarque : La pression de l'eau doit être d'au moins 20 PSI.

Connexion à une alimentation hydraulique

2. À l'aide d'un débitmètre et d'un manomètre étalonnés, vérifiez la sortie de la source d'alimentation hydraulique. Assurez-vous qu'il correspond au débit et à la pression dans « Spécifications » à la page 6. Le fluide hydraulique doit être à 50 °F ou plus. Préchauffer si nécessaire.

Remarque : Un débit et une pression hydrauliques appropriés sont nécessaires pour assurer une vitesse correcte de la chaîne.

3. Assurez-vous que la source d'alimentation hydraulique est équipée d'une soupape de décharge réglée pour s'ouvrir à la pression de décharge maximale (voir « Spécifications » à la page 6).

4. Essuyez les raccords de tuyau avec un chiffon propre et non pelucheux.
5. Raccordez le tuyau de retour au coupleur mâle.
6. Connectez le tuyau de pression au coupleur femelle.
7. Assurez-vous que les raccords ne sont pas endommagés, correctement connectés et bien serrés.
8. Assurez-vous que la gâchette de l'outil n'est pas enclenchée.
9. Mettre sous tension l'alimentation hydraulique.

planifier la coupe

10. Si vous coupez un tuyau de 8 à 12 pouces de diamètre, STANLEY recommande d'utiliser l'accessoire de serrage de tuyau. Voir « Installation et utilisation de l'accessoire de serrage de scie » à la page 12.
11. Assurez-vous que le protège-chaîne et le protège-main sont installés et ne sont pas endommagés. Débranchez l'outil de l'alimentation hydraulique et remplacez-le immédiatement s'il manque ou est endommagé.
12. Assurez-vous que le matériau à couper est serré ou autrement fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant la coupe. Positionnez la scie pour éviter de pincer le guide-chaîne ou la chaîne lors de la coupe du matériau.
13. Assurez-vous que la coupe peut être effectuée sans que la chaîne n'entre en contact avec

le sol.

14. Marquez la coupe prévue sur le matériau.
15. Planifiez la coupe de façon à ne pas vous blesser en cas de chute de matériau coupé.
16. Ne coupez pas avec une force excessive. La chaîne pourrait ralentir et caler, ce qui pourrait entraîner une usure prématurée du guide-chaîne et de la chaîne.

Utilisation d'outils

17. Enroulez votre main droite autour de la poignée de déclenchement.
18. Enroulez votre main gauche autour de la poignée d'assistance.

⚠WARNING

Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne pendant le fonctionnement. Les chaînes en mouvement sont tranchantes et peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

19. Tenez-vous à l'arrière de l'outil.
20. Tenez l'outil avec une prise légère mais sûre en tenant compte des forces de réaction requises de la main, car le risque de vibration est généralement plus important lorsque la force de préhension est plus élevée.

Remarque : Tenez l'outil correctement et soyez prêt à contrecarrer les mouvements normaux ou brusques. Ayez les deux mains disponibles. Tenir l'outil correctement aidera à réduire le recul.

21. Soulevez l'outil en tenant la barre de scie loin de vous.
22. Assurez-vous que la chaîne de scie ne touche pas le matériau à couper.
23. Maintenez enfoncé le verrou de la gâchette.
24. Maintenez lentement la gâchette enfoncée.
25. Exécutez l'outil pendant au moins deux minutes. Assurez-vous que l'outil fonctionne correctement. Si des vibrations importantes ou d'autres défauts sont détectés, arrêtez immédiatement le fonctionnement. Contactez votre revendeur STANLEY pour le service.
26. Relâchez la gâchette de l'outil pour arrêter l'outil. N'utilisez pas l'outil s'il ne s'arrête pas lorsque la gâchette est relâchée. Couper immédiatement l'alimentation hydraulique. Contactez votre revendeur STANLEY pour le service. Remarque : Relâchez la gâchette en cas d'interruption de l'alimentation hydraulique.
27. Faites avancer la scie dans le matériau à couper. Maintenez la force d'avance sur la ligne médiane de la scie.
28. Pendant la coupe, ne vous tenez pas sur le chemin de l'évacuation de l'eau car elle peut contenir de petits morceaux de matériau se déplaçant à grande vitesse.

Remarque : N'alimentez pas la scie avec une force supérieure à 45 lb. (20 kg). 29. Lorsque la coupe est terminée, relâchez la gâchette pour arrêter la scie.

Installation et utilisation de l'accessoire de serrage de scie

⚠WARNING

Avant de couper, assurez-vous que le tuyau est dans un état sûr pour être coupé. Soutenez la pièce à usiner de manière à ce que la coupe reste ouverte pendant l'opération de coupe et une fois terminée. Le pincement de la chaîne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages à la chaîne.

⚠WARNING

Le collier de serrage doit être fixé à la pièce à usiner afin qu'il ne bouge pas pendant l'opération de coupe et/ou lorsque la coupe est terminée. Un mouvement inattendu de la pince peut entraîner une perte de contrôle de la scie et entraîner la mort ou des blessures graves pour l'opérateur.

⚠WARNING

N'installez pas, ne modifiez pas les accessoires de l'outil et n'effectuez pas d'entretien sur l'outil lorsque la source d'alimentation hydraulique est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves. Débranchez la source d'alimentation hydraulique et placez la commande de direction au point mort avant l'entretien.

Installation

1. Débranchez l'outil de l'alimentation hydraulique.
2. Retirez les deux écrous et rondelles qui fixent le garde-chaîne à la scie et installez l'essieu sur le garde-chaîne, puis réinstallez les deux écrous et rondelles. Installez DS12 sur l'axe de la pince de scie par-dessus le garde-chaîne.
3. Réinstallez la quincaillerie du garde-chaîne.

porter

1. Placez le collier autour du haut du tuyau et serrez à la main l'écrou de réglage.
2. Positionnez la scie avec l'axe fixé sur le collier de serrage en faisant glisser l'axe du collier de scie à travers le trou récepteur en haut du collier. Fixez avec une goupille.
3. Assurez-vous que la scie est positionnée pour permettre à la poignée de pivoter pendant la coupe sans obstruction et pour vous assurer que la pointe de la scie n'entre pas en contact avec la saleté. Si nécessaire, repositionnez l'ensemble pince-scie/scie autour du tuyau dans une position de coupe optimale.
4. Serrez l'écrou de serrage avec une clé pour vous assurer que la pince ne bouge pas pendant l'opération de coupe.
5. Lorsque la coupe est terminée, retirez l'alimentation hydraulique de l'outil, puis retirez l'outil de la pince.

conseils de coupe

- Positionnez la scie pour éviter de pincer la lame ou la chaîne lors de la coupe du tuyau. Soutenez les deux extrémités du tuyau pour éviter tout mouvement et toute blessure éventuelle de l'opérateur.
- Tenez la scie de manière à ce que la chaîne ne soit pas en contact avec le tuyau. Démarrez l'eau et activez la scie à pleine puissance. Appuyez lentement la chaîne contre le tuyau, en appliquant une pression pour couper à travers le tuyau.
- Une pression peut être appliquée à la coupe jusqu'à ce que le moteur de la scie commence à s'agiter.

Maintenance

⚠WARNING

Les chaînes et les guides de scie à chaîne sont très coupants. Ne pas toucher sans équipement de protection individuelle (EPI) approprié. Portez des gants en cuir et saisissez uniquement les segments diamantés de la chaîne lors du réglage de la tension de la chaîne. De graves coupures et écorchures peuvent survenir.

⚠WARNING

N'installez pas, ne modifiez pas les accessoires de l'outil et n'effectuez pas d'entretien sur l'outil lorsque la source d'alimentation hydraulique est connectée. L'engagement accidentel de l'outil peut entraîner des blessures graves. Débranchez la source d'alimentation hydraulique et placez la commande de direction au point mort avant l'entretien.

Maintenance quotidienne

1. Vérifiez la tension de la chaîne et réglez-la si nécessaire. Voir « Vérifier et régler la tension de la chaîne - Détail B » à la page 11.
2. Vérifiez que tous les raccords hydrauliques ne sont pas endommagés. Remplacer si endommagé.
3. Assurez-vous que le protège-chaîne et le protège-main sont en place et ne sont pas endommagés. Remplacez-le s'il manque ou est endommagé.
4. Huilez la chaîne pour éviter la rouille.

Vérifier l'usure de la barre de scie - Détail D

La barre de scie peut développer une bavure sur le bord du canal de la barre de scie. Si une bavure se développe, redressez la barre de scie.

1. Débranchez l'outil de l'alimentation hydraulique.
2. Retirez le guide-chaîne et la chaîne, comme indiqué dans le détail « E » à la page 6.
3. À l'aide d'une équerre, assurez-vous que le canal de la barre de scie est carré.
4. S'il y a une fraise, utilisez une lime plate pour limer la fraise jusqu'à ce que le canal de la barre de scie soit carré.
5. Vérifiez les arcs ou les courbures de la barre de scie. Si trouvé, remplacez la barre de scie.
6. Retirez périodiquement la barre de scie et faites-la tourner. Cela permettra à la barre de scie

à porter uniformément.

Remplacement de la chaîne et de la barre - Détail E

1. Débranchez l'outil de l'alimentation hydraulique.
2. Desserrez la vis de tension de la chaîne.
3. Retirez le guide-chaîne et la chaîne.
4. Remplacez la chaîne ou le guide. Voir « Accessoires » à la page 13.
5. Remontez le guide-chaîne et tendez la chaîne comme indiqué dans « Vérification et réglage de la tension de la chaîne - Détail B » à la page 11.

Stockage et transport d'outils

Espace de rangement

Placez un couvercle sur le guide-chaîne et la chaîne. Bouchez les ports hydrauliques ouverts. Nettoyez l'outil et rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri des dommages.

Transport

Ne transportez jamais l'outil avec l'alimentation hydraulique connectée. Fixez l'outil au véhicule de transport. Ne soulevez que la hauteur nécessaire pour charger. NE JAMAIS soulever ou transporter des personnes. Assurez-vous que l'outil est sécurisé et qu'il ne bougera pas pendant le transport. Un outil non sécurisé peut causer des blessures ou endommager l'outil.

Élimination des outils

Huile hydraulique

L'huile hydraulique peut contaminer l'air, le sol et l'eau si elle n'est pas correctement recyclée. Recyclez l'huile hydraulique conformément à toutes les lois nationales, fédérales et locales, dans votre centre de recyclage d'huile local.

Tuyaux hydrauliques

Accrochez les flexibles hydrauliques à la vidange. Récupérez l'huile pour la recycler. Contactez les autorités municipales de recyclage de votre localité pour connaître un site de recyclage de tuyaux hydrauliques agréé.

Corps d'outil

Vidanger l'huile hydraulique de l'outil, en veillant à récupérer l'huile pour la recycler. Démontez l'outil et jetez toutes les pièces non métalliques. Recyclez les composants métalliques. Contactez les autorités municipales de recyclage de votre localité pour obtenir des instructions de recyclage.

Accessoires

la description	Numéro d'article
Barre de scie de 18 pouces	71047
Chaîne de 18 pouces	71048
Pignon d'entraînement de remplacement	71046
Débitmètre d'eau, 0-7 GPM	60859
Tuyau double de 25 pieds, 1/2 pouce avec coupleurs	31972
Tuyau double de 50 pieds, 1/2 pouce avec coupleurs	31848
Jeu de coupleurs 3/8"	88685
Ensemble de collier de serrage	71055
Pompe à eau 12 VDC avec clips de batterie	DCP30101
Pompe à eau 12 VDC avec prise DC	DCP30100

Dépannage

problème	Cause possible	la solution
L'outil vibre et coupe grossièrement.	tension de la chaîne desserrée	Tension de chaîne. Voir "Vérification et réglage de la tension de la chaîne - Détail B" à la page 11
	Trop de force lors de la coupe.	N'utilisez pas de force de coupe supérieure à 45 lb. (20 kg).
L'outil ne coupe pas droit.	La force n'est pas appliquée directement sur la ligne médiane de la scie.	Tenez la poignée d'assistance plus près de la ligne médiane de la barre de scie.
	Barre de scie accumulée usure ou usure de la chaîne	Vérifier l'usure et la réparation de la barre de scie si nécessaire (voir "Vérification de l'usure de la barre de scie - Détail D" à la page 12). remplacer la chaîne et le guide si nécessaire (voir "Remplacement de la chaîne et Barre - Détail E » à la page 13).
L'outil ne fonctionne pas.	Source d'énergie hydraulique ne fonctionne pas.	Assurer la puissance la source fournit correctement débit et pression. Voir « Spécifications » sur page 11.
	Flexibles hydrauliques ou les coupleurs sont bloqués.	Retirer l'hydraulique pouvoir du trop. Inspectez les durites et les couples pour obstruction.
	Panne mécanique.	Contactez votre STANLEY revendeur pour le service.
L'outil tourne à l'envers.	Les flexibles hydrauliques sont renversé.	Éteignez le alimentation hydraulique et raccordez les tuyaux comme indiqué dans « Raccorder à une alimentation hydraulique » à la page 11
La gâchette est difficile à appuyer.	Les flexibles hydrauliques sont renversé.	Éteignez le alimentation hydraulique et raccordez les tuyaux comme indiqué dans « Raccorder à une alimentation hydraulique » à la page 11
	Contre-pression excessive	Assurer la contre-pression n'est pas plus grand que spécifié dans « Spécifications » sur page 11.
L'outil fonctionne trop lentement ou manque de puissance.	Source d'énergie hydraulique ne fonctionne pas.	Assurer la puissance la source fournit correctement débit et pression. Voir « Spécifications » sur page 11.
L'huile hydraulique fuit de l'outil	Échec du joint	Contactez votre STANLEY revendeur pour le service.

STANLEY®

Infrastructures STANLEY
6430 SE Lake Road, Portland, Oregon 97222 États-Unis
(503) 659-5660 / Télécopieur (503) 652-1780
www.stanleyinfrastructure.com

© 2014 Stanley Black&Decker, Inc.
Nouvelle-Bretagne, CT 06053 États-Unis